

会社沿革

History of Koto Group/公司沿革

1947年 東京都江東区深川に江東電気株式会社本社及び工場を設置し、映画撮影用大型電球の製造を開始。	1947 Established a head office and factory in Fukagawa, Koto-ku, Tokyo and began manufacturing of large incandescent lamps for cinematographic lighting.	1947年 在东京都江东区深川设置江东电气株式会社总公司及工厂，开始电影摄影用大型灯的制造。
1956年 トランジスター及び整流器用気密端子（ハーメチックシール）を開発し、製造を開始。	1956 Develops and starts the manufacture of hermetic seals for transistors and rectifiers.	1956年 开始开发制造半导体管及整流器用气密端子。
1957年 事業拡張のため、東京都北区赤羽に本社及び工場を移転。	1957 Moved head office and factory to Akabane, Kita-ku, Tokyo due to business expansion.	1957年 因为事业扩张，将总公司及工厂迁往东京都北区赤羽。
1961年 電子部品の大量生産と特殊大型電球の輸出増大に伴い、浦和工場を新設。	1961 Established the Urawa plant to start mass-production of hermetic seals and to meet the increasing export demand for large lamps.	1961年 随着电子零部件的大量生产和特殊大型灯的出口增加，新设浦和工厂。
1965年 気密端子製造工場として、東京都北区浮間に江進電器株式会社を設立。	1965 Established Koshin Electric Co.,Ltd. in Ukima, Kita-ku, Tokyo as a plant for manufacturing hermetic seals.	1965年 作为气密端子制造工厂，在东京都北区浮间成立江进电器株式会社。
1966年 本社・本店を東京都文京区駒込に移転し、製造部門全部を浦和工場に移転。	1966 Moved head office to Komagome, Bunkyo-ku, Tokyo and concentrated all to manufacturing at Urawa plant.	1966年 将总公司・总店迁往东京都文京区驹込，并将制造部门全部迁往浦和工厂。
1970年 江進電器株式会社を川口市青木に移転し、更に熊本県菊池市に九州江東電気株式会社を設立。	1970 Moved Koshin Electric Co.,Ltd. to Aoki, Kawaguchi and established Kyushu Koto Electric Co.,Ltd. in Kikuchi, Kumamoto.	1970年 将江进电器株式会社迁移到川口市青木，在熊本县菊池市成立九州江东电株式会社。
1974年 水晶振動子用気密端子を開発し、製造を開始。航空機用表示ランプの開発、試作に着手。集魚灯ハロゲンランプを開発し、製造を開始。	1974 Developed and started manufacturing of hermetic seals for quartz crystal. Developed aircraft display lamps and started manufacturing and developing halogen lamps for the fisheries	1974年 开发、制造石英谐振器用的气密端子。开始试制开发飞机用显示灯。开发制造卤素捕鱼灯。
1976年 漁業用ハロゲンランプの開発製造による販売量の増大に対応するため、オーシャンランプ株式会社を設立。	1976 Established a sales company, Ocean Lamp Co.,Ltd. to meet increasing sales of halogen lamps for the fisheries industry.	1976年 为了适应因渔业用卤素灯的开发制造引起的销售量增加，成立了海洋照明株式会社。
1977年 江東電気㈱、江進電器㈱、九州江東電気㈱の三社を合併して、それぞれを本社・浦和工場、川口工場、熊本工場とする。	1977 Merges Koto Electric Co.,Ltd. Koshin Electric Co.,Ltd, and Kyushu Koto Electric Co.,Ltd. reorganized them as the head office/Urawa Plant, Kawaguchi Plant and Kumamoto Plant	1977年 江東電気株式会社、江進電器株式会社、九州江東電気株式会社三公司合并，分别作为总社，浦和工厂，川口工厂，熊本工厂。
1979年 メタルハライドランプを開発し、製造を開始。	1979 Developed and started manufacturing of metal halide lamps.	1979年 开发、制造金属卤化物灯。
1983年 映画スタジオ用20kwハロゲンランプ及び水中用メタルハライドランプを開発し、製造を開始。	1983 Developed and started manufacturing of 20kw halogen lamps for film and stage lighting and underwater metal halide lamps.	1983年 开发、制造舞台影视用20kw卤素灯及水中用金属卤化物灯。
1987年 コンパクトアーク・メタルハライドランプを開発。気密端子の海外営業部門を独立して株式会社ワコーを設立。創立40周年記念式典を行い併せて資本金を7200万円に倍額増資する。	1987 Developed compact arc metal halide lamps for stage and studio lighting. The international sales division of hermetic seals gains independent of Koto and forms Wakoh Corporation. Koto's 40th anniversary celebration with share capital doubled to 72million yen.	1987年 开发小型弧光金属卤化物灯。气密端子海外营业部门独立，成为株式会社Wakoh。举行成立40周年纪念仪式。并将资本金加倍，增额至7200万日元。
1988年 光計測機器分野での新技術、分光分析光源の市場ニーズに対応して、江東分光光源株式会社を設立。株式会社オーシャンランプをコートールミナス株式会社へ社名変更。	1988 Established Koto Bunkogen Co.,Ltd. to meet the increasing need for new technology in light sources for spectral analysis in the photometering field. Ocean Lamp Co.,Ltd. changes its name to Koto Luminous Corporation.	1988年 为了适应光测量仪器领域的新技术、光谱分析光源的市场需要，成立了江東分光光源株式会社。海洋照明株式会社改名为Koto Luminous株式会社。
1989年 分光分析光源の開発製造のため、茨城県猿島郡三和町に茨城事業所を新設。	1989 Established an office in Sanwamachi, Sashima-gun, Ibaraki to develop and manufacture light sources for spectral analytical	1989年 为开发制造光谱分析光源，在茨城县猿岛郡三和町新设茨城事业所。
1997年 米国ADLT社との合併会社化を機にコートールミナス株式会社をベンチャーライティング株式会社へ社名変更し、店舗用照明の製造・販売を開始する。業務拡張のため管球事業部浦和事業所を茨城事業所へ移転、更に気密端子事業部川口事業所を浦和事業所へ移転する。	1997 In line with its merger with ADLT Corporation(USA), Koto Luminous Co.,Ltd. renames itself as Venture Lighting Japan, Inc. and starts the manufacture and sales of retail lighting systems. In line with business expansion, Koto moves the Lamp Division from Urawa office to Ibaraki while relocates the Hermetic Seals Division of the Kawaguchi office to Urawa.	1997年 以和美国ADLT公司的合并做为时机，将Koto Luminous株式会社改名为Venture Lighting株式会社，开始了商店用照明器具的制造・销售。由于业务扩张，管球事业部浦和事业所迁往茨城事业所，同时，气密端子事业部川口事业所迁到浦和事业所。
2001年 米国GEライティング社と米国、欧州地域での独占販売供給契約を締結。このため米国現地法人コートールコーポレーションは閉鎖。ISO9001認証取得(気密端子)	2001 Signed an exclusive contact with GE Lighting(USA) for marketing Koto's products in US and Europe and as a result, Koto closes down it's office - Koto Corporation- in US. Koto's Hermetic Seals Division obtains ISO 9001 certification.	2001年 与美国GE照明公司签订了在美国、欧洲地区的专销合同。也因此，关闭了美国法人Koto Corporation。ISO9001认证取得(气密端子事业部)
2003年 ISO14001認証取得(気密端子表面処理グループ川口事業所) 管球事業部の国内営業部門を分離して「コートールライティング株式会社」を設立。ベンチャーライティング(株)を「コートールミナス株式会社」に社名変更。	2003 The Metal Surface Processing Group of Hermetic Seals Division (Kawaguchi factory) obtains ISO14001 certification. The Domestic Sales division of the Specialty Lamp Division gains independent of Koto Electric and forms Koto Lighting Co.,Ltd. Venture Lighting Co.,Ltd. changes its name to Koto Luminous Co.,Ltd.	2003年 ISO14001认证取得(气密端子事业部表面处理小组川口事业所) 管球事业部的国内营业部门独立，成为「Koto Lighting株式会社」。Venture Lighting株式会社改名为「Koto Luminous株式会社」。
2005年 江東電気(株)とコートールミナス(株)が合併。中国河北省唐山市に江東電気(唐山)有限公司を設立。	2005 Koto Electric Co., Ltd merges with Koto Luminous Co., Ltd to form Koto Electric Co., Ltd. Established Koto Electric (Tanshan) Co., Ltd in Tanshan city, Hebei province, China .	2005年 江東電気株式会社和Koto Luminous株式会社合并。在中国河北省唐山市建立江東電気(唐山)有限公司。
2009年 江東電気㈱とコートールライティング㈱が合併。本店登記を埼玉県さいたま市から東京都台東区へ移転。	2009 Koto establishes a Lighting Division in the Urawa office. Relocated the head office registration from Saitama City in Saitama Prefecture to Taito-ku, Tokyo.	2009年 江東電気与 Koto Lighting株式会社合并 本店登记地址由埼玉县埼玉市变更到东京都台東区。